

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 5 (1931)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Sports invernali  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-780709>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

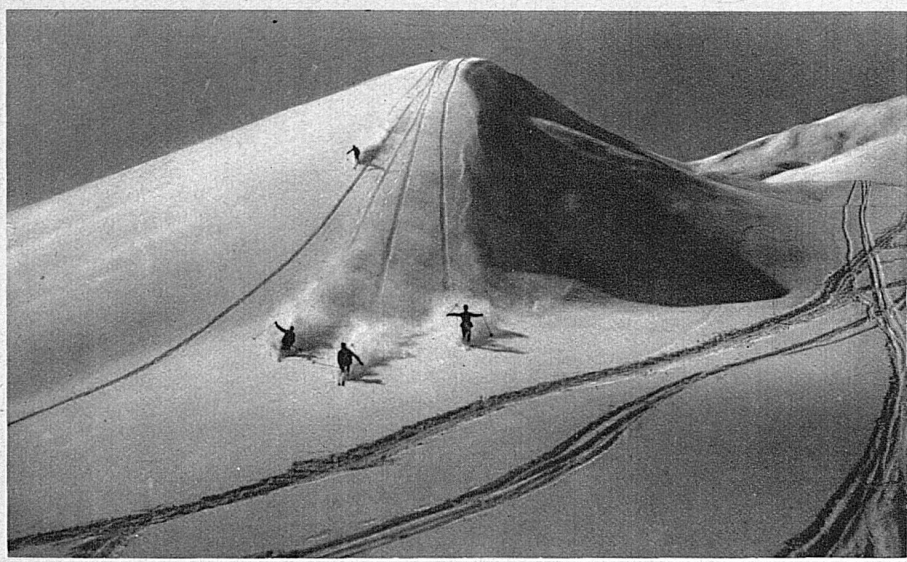


*Sprudelnde Lebenslust im sonnendurchleuchteten Wunderreich des Winters*

*M. B. W. 11*

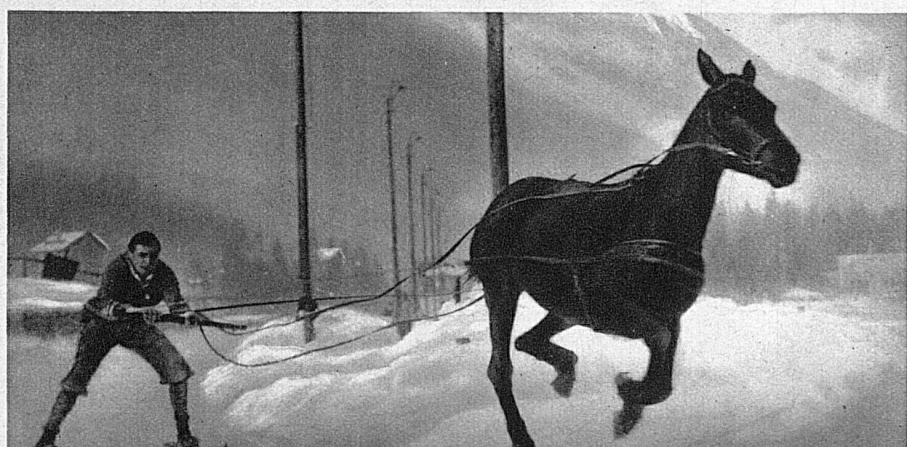


# SPORTS INVERNALI



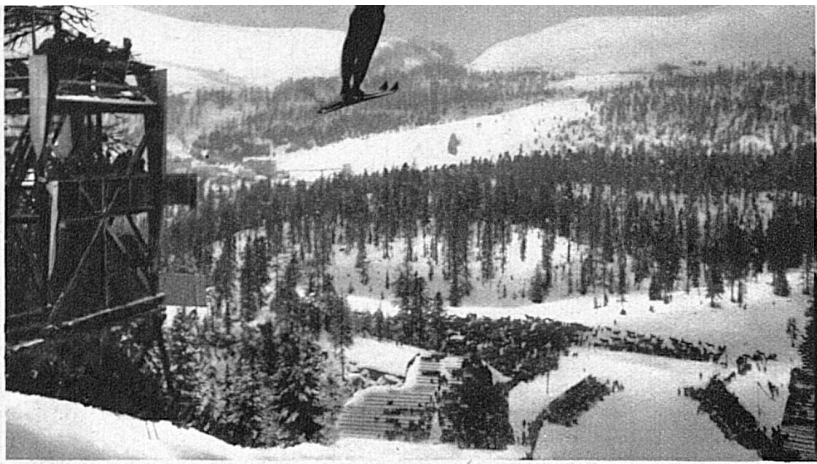
## Sci.

Che bellezza il succedersi delle stagioni! Quale può vantarsi ormai d'essere preferita? Lo sono tutte. La caduta delle prime nevi sprigiona un sospiro di nostalgico sollievo, come lo sbocciare dei primi fiori, l'insistenza dei primi calori, il maturare delle prime frutta. La neve! scorrazzare sugli sci per campi immacolati di candida neve, passare virtuosamente fra albero ed albero della foresta, godere della frescura ritemprante, della brezza pungente, della purezza dell'aria! Recatevi, recatevi ad Adelboden anche un giorno solo, ne ritornerete entusiasti e rinvigoriti!



## Scijörning.

Un cavallo focoso, un paio di buoni sci, briglie lunghe allentandosi facilmente, uno sportista abile, avido di sane emozioni. Su spaziosa strada ricoperta di neve indurita, corsa all'impazzata del cavallo quasi libero e godimento emozionante del scivolatore che a strappi di redini incita di continuo il veloce destriero. Su magnifica pista si svolgono in scijörning grandiose corse di cavalli, che attirano gran numero di concorrenti ed una folla di spettatori, vibranti d'entusiasmo.



### **Salto.**

Prendere lo slancio sul trampolino, staccarsi dal suolo, trovarsi sospeso in volo nel vuoto, quale prodigio d'abilità! E quale vibrante emozione in tutti gli spettatori. A Zermatt migliaia di persone vi assistono trepidanti.



### **Bob.**

In corsa vertiginosa scivola questo traino sulla pista levigata come specchio, supera ardito le curve piegandosi ritmicamente fino ad essere orizzontale. A Davos si ammirano i più temerari guidatori di bob dall'occhio vivo e dal braccio ferreo.



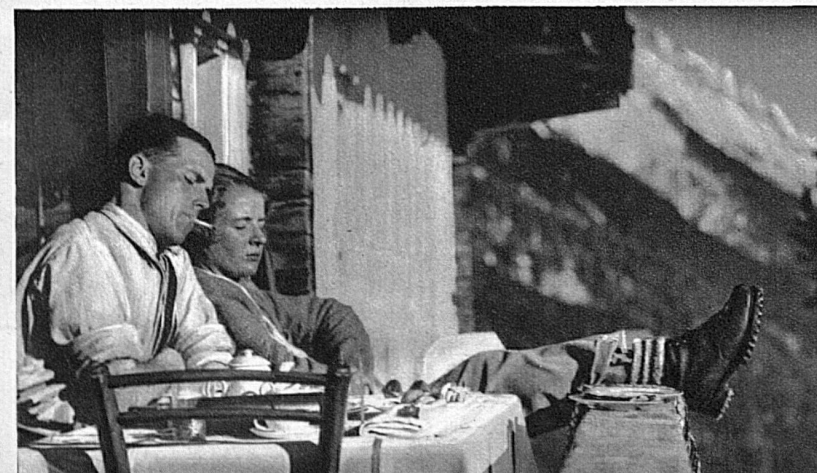
### **Skeleton.**

Adagiarsi bocconi sulla piccola elegante slitta dallo striscio d'acciaio e lasciarsi scendere dalla ripida pista ghiacciata a velocità di treno lampo, tormentato al viso dall'aria frizzante e dai ghiaccioli, qual delizia! Lo sanno gli ardimentosi che a St.Moritz assaporano questo sport.



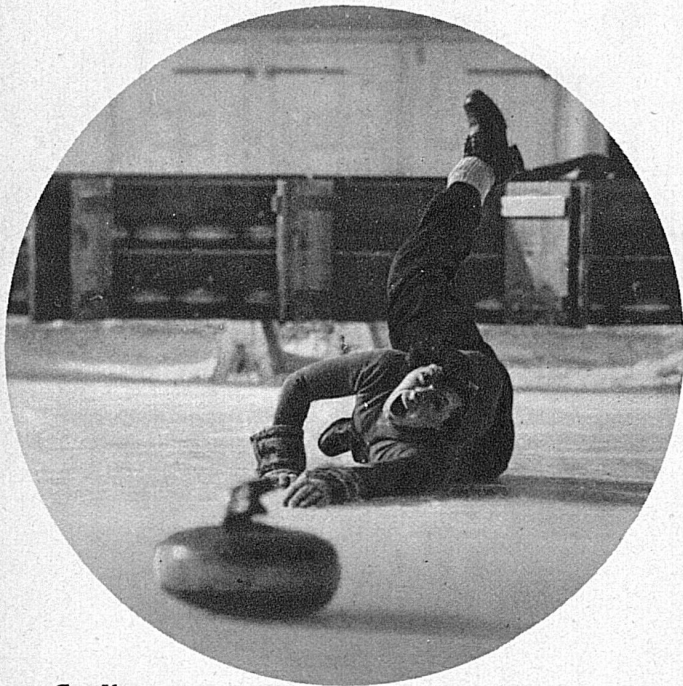
### **Siesta . . . invernale.**

A duemila metri sul mare, dopo una mattinata di sport sulla neve, è dolce riposare all'aperto, accarezzati dal tepore del sole occaso e rigordare le avventure dello sprofondare nella neve soffice in un sorriso di cielo e di luce e dell'implorare giocondamente soccorso non riuscendo a liberarsi da solo dai morbidi lacci.



### Corsa di velocità su pattini.

Chi arriverà primo? Prendono la rincorsa, nelle curve protendono le braccia, negli svolti fanno prodigi d'equilibrio, sembrano uccelli neri che cercano di spiccare il volo da terreno argenteo.



### Curling.

Sei paziente? Questo giuoco è per te. Armati di scopa e pulisci la via alla pietra spinta troppo debolmente. Attenzione, sbircia la scopa del compagno, caccia fuori di casa la pietra del rivale. Giuoco nè noioso, nè facile.

### Hockey sul ghiaccio.

Dov'è il folletto? Gli assalitori lo cacciano verso l'uscita e lo inseguono evitando i bastoni dei difensori, i quali riescono a fermarlo e risospingerlo. Forza, agilità, rapidità, decisione si contendono la vittoria. Gli spettatori si interessano e si eccitano non meno dei giuocatori.



### Partita di slitta.

La lunga carovana festosa percorre i dintorni di Gstaad fra risa e canti trainata da robusti cavalli che trotano al tintinnio rumoroso delle sonagliere. Purezza d'aria, limpidezza atmosferica, tiepido sole.